



STUDIO D'ART FRANCE MALO

PEINTURE - DESSIN - SCULPTURE
ART ACTIF CONTEMPORAIN - ART SPORT
CEUVRES SUR COMMANDE

*un espace dédié
à la création!*



Grand-maître en Beaux-arts
AIBAQ / ICA International
Artiste Officielle FQSC



Horaire hebdomadaire variable et visites sur Rendez-vous

328 Principale Ouest, Magog

514-247-0902 - Studio 450-446-7896

info@francemalo.com

francemaloartiste@gmail.com

francemalo.com



ADÈLE BLAIS

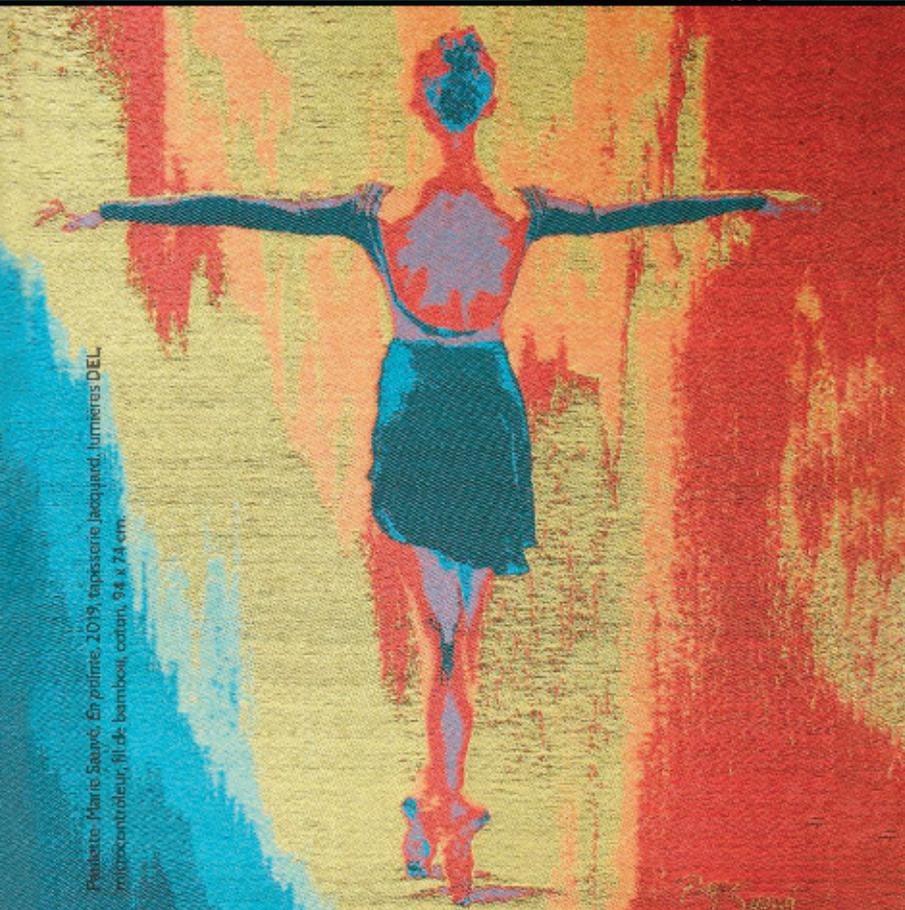
QUE SERIONS-NOUS?

11 MAI AU 3 SEPTEMBRE 2023

Une présentation



Adèle Blais, Rose Cohen, détail, 2023, techniques mixtes, 60,96 x 76,20 cm



Paulette-Marie Sauvé, En périmètre, 2019, tapèserie jacquard, lumières DEL, matériaux: fil de bambou, coton, 94 x 74 cm

VIBRATIONS SUR FIBRES 23 RÉTROSPECTIVE PAULETTE-MARIE SAUVÉ

11 MAI AU 3 SEPTEMBRE 2023

EXPOSITION MISE EN CIRCULATION

MUMAQ MUSÉE DES
MÉTIER D'ART
DU QUÉBEC

MUSÉE DES
BEAUX-ARTS
DE SHERBROOKE

241, rue Dufferin, Sherbrooke

mbas.qc.ca

819 821.2115



Ville de
Sherbrooke

Québec



Page couverture / On cover
« Je suis »
Artiste / Artist : Adèle Blais
Photo : François Lafrance

Art Magazine est publiée deux fois par année dans le but de faire connaître les artistes en arts visuels.

Art Magazine is published twice per year to promote visual artists.

Éditée par / *Edited by*
Art Magazine

Paul Morissette, dir.
224, 7^e Avenue Sud, Sherbrooke, (Qué) J1G 2M7
info@artmagazine.ca

Rédaction / *Writing*
Gilles Fisette
Diane Laberge
Guy Ouellet
Paul Morissette
Michel Raymond

Revision des textes / *Text revision*
René Lefebvre

Traduction / *Translation*
Michel Gagné

Distribution
artmagazine.ca/lemagazine/distribution

www.artmagazine.ca

Art magazine a reçu la permission de publier les oeuvres contenues dans ce magazine. Les droits d'auteur des oeuvres publiées dans ce magazine sont protégées par la loi et sont la propriété des artistes. Toute reproduction est interdite sans l'approbation de l'éditeur.

Art magazine has received permission to publish the works contained in this magazine. The copyright of works published in this magazine are protected by law and are the property of the artists. All reproduction is prohibited without editor approval.

Imprimé au Canada / *Printed in Canada*

Dépôt légal 3780 - 2^e trimestre 2023 - Bibliothèque Nationale du Québec /
Bibliothèque Nationale du Canada - ISSN 2563-1675 (Imprimé)
ISSN 2563-1683 (En ligne)



Adèle Blais

Peintre / *Painter*

Par / *By* Guy Ouellet

4



Marie-France Bourbeau

Sculptrice / *Sculptor*

Par / *By* Diane Laberge

12



Les artistes / The artists

16



Sylvie Cadorette

Peintre / *Painter*

Par / *By* Guy Ouellet

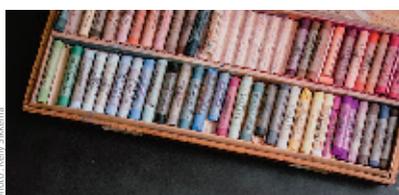
22



Centre culturel Bombardier

Par / *By* Gilles Fisette

26



Le Pastel

Par / *By* Michel Raymond

32

Espace culturel Cookshire-Eaton vous présente

Du 27 mai au 2 juillet / From May 27 to July 2



Du 8 juillet au 20 août / From July 8 to August 20

Maîtres Graveurs Trois virtuoses et amis



François-Xavier
Marange



Martin
Müller-Reinhart



Louis-Pierre
Bougie

Du 26 août au 9 octobre / From August 26 to October 9

Trilogia **Natura**

Louise Marois
dessins

Denis Palmer
estampe

George Foster
sculpture

GALERIE D'ART COOKSHIRE-EATON

125, Principale Ouest, Cookshire-Eaton

galeriecookshireeaton@gmail.com • galeriedartcookshireeaton.com

HORAIRE / SCHEDULE

Les samedis et dimanches de 12 h à 16 h

Saturdays and Sundays from 12 p.m. to 4 p.m.

Horaires d'été : du 26 juin au 20 août
Mercredi à dimanche de 12 h à 17 h

Summer schedule: from June 26 to August 20
Wednesday to Sunday from noon to 5 p.m.

Visites sur rendez-vous possible en dehors des heures d'ouverture.

Visits by appointment possible outside of opening hours.





Adèle Blais

L'artiste archéologue de la mémoire - An archeological artist of history

Par/By Guy Ouellet

Plusieurs affirment qu'Adèle Blais est une archéologue doublée d'une historienne. Ils ont bien raison puisque comme l'archéologue, la peintre-collagiste travaille au sol, les genoux posés au milieu de ses outils : des tubes de peinture, des pinceaux, des retailles de papier et des pots de colle.

Avec toute l'attention, toute la délicatesse et toute la patience requises, elle s'applique à faire ressurgir des figures féminines enfouies dans l'oubli. Ou oblitérées -voire radiées- de l'Histoire.

On devine bien que ce rigoureux ouvrage de reconstitution historique ne se fait pas sans un considérable travail de recherche. Celle qui de son propre aveu était une étudiante moins qu'ordinaire se qualifie désormais de véritable « geek ». « Rien n'est anodin ou laissé au hasard. Je passe beaucoup de temps à lire, à prospecter des infos et dépoussiérer des archives. Ce qui était une passion à l'origine s'est peu à peu transformé en vocation, et ce, pour le reste de ma vie. Après tout, il n'est quand même pas normal qu'on ne se souvienne que de 2% de la moitié de l'humanité! », lance-t-elle en échappant un mot d'église.

Il va sans dire que cette mise en lumière de la contribution des femmes à l'Histoire a pour effet de changer le regard que l'on portait sur elle jusque-là. Plus encore, on peut affirmer que ces découvertes peuvent parfois changer l'Histoire elle-même! Si cela s'est avéré à l'international, c'est également le cas plus près de chez nous.

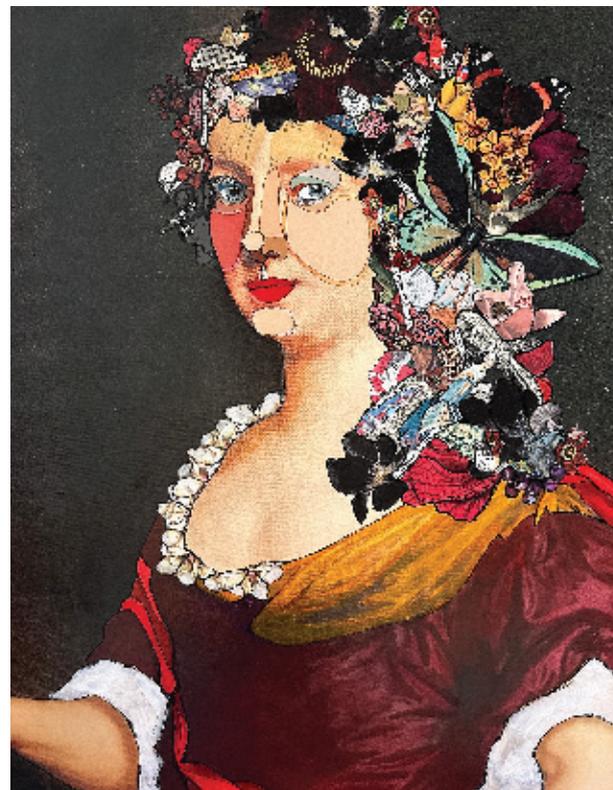
Ainsi, si l'histoire avait retenu qu'en rachetant à son propre compte les terrains que son conjoint, Gilbert Hyatt, avait été contraint de vendre les uns après les autres pour éviter la ruine, c'est peut-être Anna Canfield qu'on désignerait aujourd'hui comme la fondatrice de Sherbrooke. Il n'est pourtant fait mention d'elle nulle part, alors qu'un pont et une rue honorent la mémoire de Hyatt...

Many claim that Adèle Blais is an archaeologist as well as a historian. They are quite right since like the archaeologist, the painter-collagist works on the ground, her knees resting in the middle of her tools: tubes of paint, brushes, scraps of paper and pots of glue.

With all the attention, all the delicacy and all the patience required, she strives to bring back to life female figures buried in oblivion. Or obliterated – even erased – from history.

One can guess that this rigorous work of historical reconstruction is not done without considerable research work. The one who by her own admission was a less than ordinary student now calls herself a real “geek”.

« Nothing is trivial or left to chance. I spend a lot of time reading, prospecting for information and dusting off archives. What was originally a passion gradually turned into a vocation for the remainder of my life. After all, it is still not normal that we only remember 2% of half of humanity! », she says, dropping a swear word.



It goes without saying that this highlighting of the contribution of women of history has the effect of changing the way we have seen them until now. Even more, we can say that these discoveries can sometimes change History itself! If this has been true internationally, it is also the case closer to home.

Thus, if history had remembered that by purchasing of her own account the land that her husband, Gilbert Hyatt, had been forced to sell one after the other to avoid ruin, it is perhaps Anna Canfield that we would designate today as the founder of Sherbrooke. However, there is no mention of her anywhere, while a bridge and a street honor the memory of Hyatt...

Et que dire de Maggie Sirois, originaire de Sainte-Anne-de-la-Pocatière, qui fut considérée en son temps comme la femme la plus forte au monde. Des documents racontent qu'elle pouvait réaliser les mêmes exploits que le célèbre Louis Cyr, qu'elle défia publiquement. Parions qu'on souviendrait autant de Maggie Sirois que de lui si ce dernier avait eu le courage de relever le défi.

Enfin, qui se souvient de la flamboyante Eva Tanguay, reine incontestée du Vaudeville dans les années 1910? Véritable précurseure de Madonna et de Lady Gaga, cette star de Broadway, née à Dudswell, devint millionnaire en tenant tête aux bonzes du show bizz de l'époque, avant de tomber dans l'oubli.



Eva Tanguay

And what about Maggie Sirois, a native of Sainte-Anne-de-la-Pocatière, who was considered in her time as the strongest woman in the world. Documents tell that she could achieve the same exploits as the famous Louis Cyr, whom she publicly challenged. Chances are, we would remember Maggie Sirois as much as Louis Cyr if he had had the courage to take up the challenge.

Finally, who remembers the flamboyant Eva Tanguay, undisputed queen of Vaudeville in the 1910s? A true precursor of Madonna and Lady Gaga, this Broadway star, born in Dudswell, became a millionaire by standing up to the show bizz stars of the time, before falling into oblivion.



Ada Blackjack

Ce sont des figures comme celles-ci, souvent méconnues mais immédiatement reconnaissables grâce au talent et à la signature unique d'Adèle Blais, que le Musée des Beaux-Arts de Sherbrooke vous invite à rencontrer jusqu'au 3 septembre, 2023.

Après avoir fait escale à Hong Kong, Londres, Stockholm, New York, San Francisco, Miami, La Nouvelle-Orléans, Toronto et Montréal, une quarantaine de femmes, venues de tous les horizons de l'Histoire profiteront de l'été pour poser leur bagage.

Et il est riche.

It is historical figures such as these, often overlooked but immediately recognizable thanks to the talent and unique signature of Adèle Blais, that the Musée des Beaux-Arts de Sherbrooke invites you to meet until September 3, 2023.

After stopping in Hong Kong, London, Stockholm, New York, San Francisco, Miami, New Orleans, Toronto and Montreal, some forty women from all walks of history will take advantage of the summer to expose their stories.

And they are rich stories.



Isadora Duncan

Adèle Blais



Martine
Favre



Revenir à la terre
48 X 78 po
Martine Favre

reflet de l'âme

Bouquet II
24 X 24 po
Martine Favre



Être de cœur, j'ouvre la porte à l'invisible.

Les vibrations de mon cœur livrent comme une radio, un message de ma perception de la vie que je perçois en toute forme et au-delà de la forme.

À la fois, fille des étoiles et de la Terre, j'unis ces deux mondes au travers mes sujets laissant un doux parfum de cette connexion mystique.

Cette profondeur qui s'en dégage crée un chemin de retour vers l'âme procurant un bien être intemporel.

Dans un style aérien, libre, spontané et coloré, je transcris ce qui doit être au travers mes amis et frères de la terre du règne animal, végétal et humain.

Choisir une de mes œuvres vous révèle, vous aide à vous reconnaître. Comme les cartes d'un tarot, chaque œuvre est porteuse d'un message d'intimité avec votre âme.

Toutes mes créations, que ce soient mes peintures, sculptures, ou gravures, vous rapporteront une facette de cet au-delà...

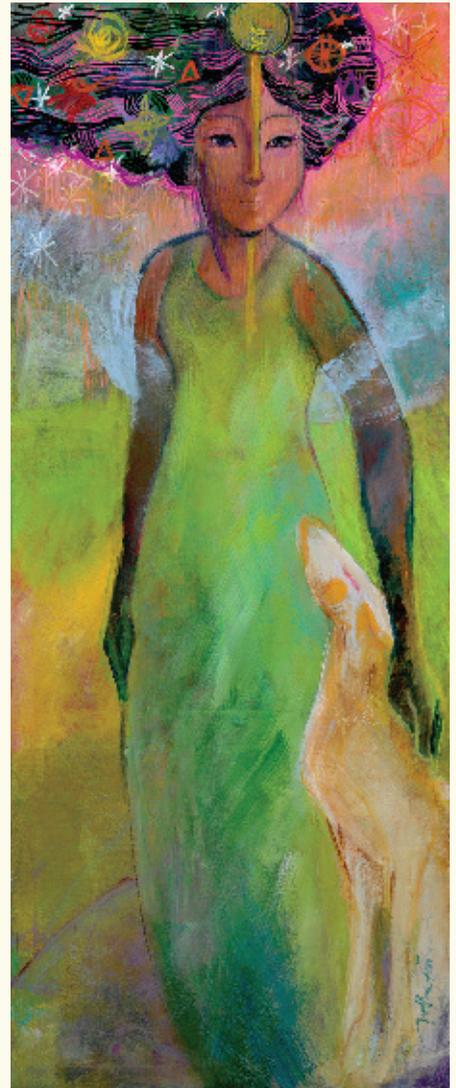


Ensemble
36 X 36 po
Martine Favre

Transmutation
10 1/2 X 14 po
Martine Favre



Je te vois
36 X 36 po
Martine Favre



Connecte-toi à moi et
tu entendas le
chant des étoiles
24 X 60 po
Martine Favre

reflection of the soul

Being of heart, I open myself to the invisible.

The vibrations of my heart deliver like a radio, a message of my perception of life that I perceive in all shapes and beyond form.

At the same time, daughter of the stars and the Earth, I unite these two worlds through my subjects, leaving a sweet scent of this mystical connection. This depth that emerges creates a path back to the soul providing a timeless well-being.

L'envol
Martine Favre



Martine
Favre
Artiste peintre

Œuvres d'art pour espaces corporatifs et résidentiels
Œuvres originales et reproductions

Visite du studio sur rendez-vous

514 836-6311
martinefavre.art@gmail.com
martinefavre.com



Marie-France Bourbeau

FEMME DES BOIS

Sculpteure et céramiste, Marie-France Bourbeau a le pouvoir d'insuffler une seconde vie à ce qui s'est éteint. Dans son atelier de West Brome, on peut sentir le feu qui anime cette artiste singulière qui puise son inspiration au cœur de ses forêts habitées.

WOMAN OF THE WOODS

Sculptor and ceramist, Marie-France Bourbeau has the power to breathe a second life into what has died out. In her studio in West Brome, you can feel the fire that animates this singular artist who draws her inspiration from the heart of her inhabited forests.

Par/By Diane Laberge

Marie-France Bourbeau a fait le choix de vivre entourée de nature. « J'ai toujours aimé le côté mystérieux de la forêt. Très jeune, je l'imaginai vivante, remplie de créatures magiques. » Depuis 15 ans, la forêt inspire son art. « C'est mon amie précieuse, celle qui m'a aidée à me tenir debout », affirme l'artiste pour qui la perte d'êtres aimés a agi comme moteur dans son processus de création et de libération.

Marie-France Bourbeau has chosen to live surrounded by nature. « I have always loved the mysterious side of the forest. Very young, I imagined it alive, filled with magical creatures ». For 15 years, the forest has inspired her art. « She's my precious friend, the one who helped me stand up, » says the artist for whom the loss of loved ones acted as a driving force in her process of creation and liberation.

Créatures hybrides

Surplombant la forêt, son atelier regorge de pièces de bois mort qu'elle ramasse au gré de ses promenades « Au départ, j'étais particulièrement attirée par les branches ressemblant à de longues jambes. Ce fut un déclic créatif. » Très vite, ses Géants se sont imposés. Pour ajouter la part manquante qui permettra à ses créatures d'exister, elle renoue avec la céramique. « En modelant des têtes et des portions de corps à partir d'argile et parfois de papier mâché, j'ai réalisé que je pouvais recréer une créature complète, redonner vie à ce qui n'en a plus. »

Hybrid creatures

Overlooking the forest, her workshop is full of pieces of dead wood that she picks up during her walks « Initially, I was particularly attracted to the branches resembling long legs. This was a creative click. » Very quickly, these Giants imposed themselves. To add the missing part that will allow her creatures to exist, she returns to ceramics. « By modeling heads and parts of bodies from clay and sometimes papier-mâché, I realized that I could recreate a complete creature, bringing life back to something that no longer has it. »

Entre ciel et terre
Installation



Âme-oiseau #9



Âme-oiseau #5

Sur les ailes d'un ange

Une résidence de création en Andalousie lui donnera des ailes.

« Un jour, j'ai libéré un oiseau prisonnier du poêle à bois de l'atelier où je créais. À partir de ce moment, j'ai vu des ailes dans tous les morceaux de bois que je ramassais. » Elle y créera in situ une série de sculptures inspirées des oiseaux.
« C'est un peu comme si j'arrivais à libérer quelque chose, à m'éloigner un peu de la terre. »

Il y a cinq ans, à Kamouraska, une exposition acclamée de ses Géants la propulse dans une nouvelle dimension. En 2021, une résidence d'artiste à l'École d'art de Sutton l'amène à créer une installation aérienne à partir de bois calciné.

« Les matériaux brûlés, c'est un peu la métaphore de ce qui a été détruit ou est appelé à disparaître. »

En chute libre ou en plein vol, les créatures mi-charnelles mi-spirituelles de Entre terre et ciel semblent chercher la lumière.

On the wings of an angel

A residency in Andalusia gave her wings.
« One day, I freed a bird trapped in the wood stove of the workshop where I was creating. From then on, I saw wings in every piece of wood I picked up.»

She created in situ a series of sculptures inspired by birds.

« It's a bit like I was able to release something, to distance myself a little from the earth. »

Five years ago, in Kamouraska, an acclaimed exhibition of her Giants propelled her into a new dimension. In 2021, an artist residency at the Sutton School of Art led her to create an aerial installation from charred wood. « The burnt materials are a bit of a metaphor for what has been destroyed or is destined to disappear. » In free fall or in full flight, the half-carnal, half-spiritual creatures of Between Earth and Sky seem to seek the light.

Âme-oiseau #12



Oeuvre de la collection
Les Éthérés

Géant #3 - Rêveur
photo : Pierre Théroux



Un nouveau langage

Longtemps portée par le thème de la disparition, Marie-France Bourbeau est plus lumineuse que jamais. « Ma façon de créer est empreinte d'une plus grande liberté. C'est un peu comme si j'étais arrivée à bâtir un alphabet avec des branches, des racines et des personnages qui dialoguent aujourd'hui entre eux. J'habite maintenant « leur » univers, à l'écoute de ce qui pourrait bien être un nouveau langage. »

L'artiste – stimulée par l'acquisition d'un four à céramique – est en ébullition.

On pourra voir ses œuvres et visiter son atelier lors du **Tour des Arts, du 15 au 23 juillet.**



Céramique
Le baiser
du serpent

A new language

Long driven by the theme of disappearance, Marie-France Bourbeau is more radiant than ever. « My way of creating is imbued with greater freedom. It's a bit as if I had managed to build an alphabet with branches, roots and characters who talk to each other today. I now live in "their" universe, listening to what could well be a new language. »

The artist – stimulated by the acquisition of a ceramic kiln – is in turmoil.

One can see her works and visit her studio during the **Tour des Arts, from July 15 to 23.**

Diane Dugal

Artiste peintre/art painter



Invitation spéciale lancée au public lors de mon exposition à la Galerie d'Art Cookshire-Eaton.

"Et si tu osais... laisser ta trace..."

Création d'une œuvre collective à l'acrylique.

Si tu as le goût de mettre ta couleur sur une toile, d'explorer la matière avec divers outils, de t'exprimer en mots ou en symboles... viens faire un tour.

Nous découvrirons, à la fin de l'exposition, un fil conducteur, un lien humain, où chacun a une trace unique.

Galerie d'Art Cookshire-Eaton

15, Principale Ouest
Cookshire, Québec

26 août au 9 octobre 2023

Les samedis et dimanches,
De 12h à 16h

Special invitation launched to the public during my exhibition at the Cookshire-Eaton Art Gallery.

**"And if you dared...
leave your mark..."**

Creation of a collective work in acrylic. If you feel like putting your color on a canvas, exploring matter with various tools, expressing yourself in words or symbols... come and have a look.

We will discover, at the end of the exhibition, a common thread, a human bond, where everyone has a unique trace.

Cookshire-Eaton Art Gallery

15 Main West
Cookshire, Quebec

August 26 to October 9, 2023

Saturdays and Sundays,
From 12 p.m. to 4 p.m.

Diane Dugal

819 238-8802

dianedugal@gmail.com



Diane Dugal artiste peintre



dugal artiste

Francine Denault



Il y a des signes, des traces qui reviennent continuellement s'imprégner sur la toile. Mon langage artistique s'organise toujours pour intégrer l'évolution, susciter la réflexion et trouver une résonance entre la nature et l'humain. Francine est artiste membre du Tour des Arts depuis 20 ans. Elle a participé à de nombreuses expositions au Québec et à l'étranger.

There are signs, traces that constantly come back to permeate the canvas. The purpose of my artistic language is always to harbour evolution, stimulate reflection and find resonance between nature and the human being. Francine is a member artist of the Tour des Arts since 20 years.

She had participated at many exhibitions in Québec and outside the country.



Francine Denault

5 chemin des Hauteurs, Bolton Ouest
450-243-5676

francinedenault@gmail.com
www.francinedenault.com

Tour des Arts 15 au 23 juillet 2023

Hélène Lessard



JOYAU DE LA MER
Huile et cire froide
30 X 30 po / 76 X 76 cm
2023

La nature est la source de mes inspirations.

Elle anime mon imaginaire et soutient l'abstraction dans mes oeuvres.

Sur canevas ou sur papier, à l'acrylique ou l'huile et la cire froide, de là naissent les formes, les contrastes chromatiques, les intensités de luminosité, l'opacité, la transparence. Je travaille la matérialité, les reliefs, les motifs. Occasionnellement, j'ajoute des collages créés avec mes oeuvres ou de papier fait main.

Le plaisir, la découverte, l'audace et la surprise font partie de mon cheminement où, recherche et création vont de pair. Je ne me limite pas à la composition, je crée un esthétisme pictural où la figuration et l'abstraction se rencontrent.

Nature is the source of my inspirations.

She animates my imagination and supports abstraction in my works.

On canvas or on paper, in acrylic or oil and cold wax, from the conception of forms, the chromatic contrasts, the intensities of luminosity, the opacity, the transparency. I work on materiality, reliefs, patterns. Occasionally, I add collages created with my works or handmade paper.

Pleasure, discovery, daring and surprise are part of my journey where research and creation go hand in hand. I do not limit myself to composition, I create a pictorial aesthetic where figuration and abstraction meet.

Hélène Lessard

lessardhelene@gmail.com

helenelessard.com

450 775 2807



Anne-Marie Robert

aquarelliste / watercolorist

À quatre ans, Anne-Marie Robert aimait peindre de petites maisons sur le trottoir avec de l'eau, des œuvres bien éphémères !

C'est à sa retraite en 2014 que sa « vie d'artiste » commence et elle adopte l'aquarelle. Elle est charmée par la capacité du jeu des pigments et de l'eau à combiner et harmoniser à la fois subtilité et puissance d'évocation.

Son exploration du médium se poursuit en autodidacte en participant à un groupe d'aquarellistes et en suivant ponctuellement des ateliers.

At age 4, Anne-Marie Robert liked to paint small houses on the sidewalk with water, a very ephemeral artwork!

It was on her retirement in 2014 that her "artistic life" began and she then discovered watercolor. She enjoys very much the way pigments and water combine and harmonize with both subtlety and evocative power.

Her exploration of this medium continues as an autodidact by participating in a group of watercolorists and occasionally by taking workshops.

819 563-9098

amrobert.888@gmail.com • artmagazine.ca/artistes/annemariarobert

Guy-Anne Massicotte



Collation pour deux Huile sur panneau de bois, 18x24 po.

guyannemassicotte.com

ga.massicotte@gmail.com



Guy.Anne.Massicotte.Art



guyannemassicotte

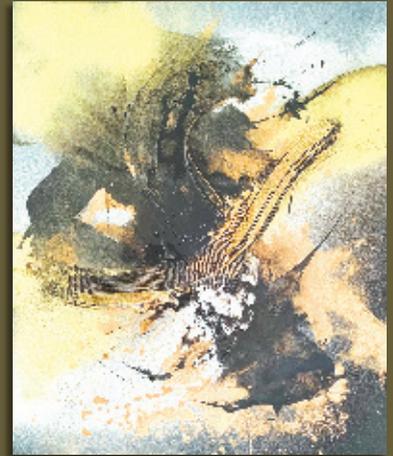
Galleries :

galerieiris.com • galerierichelieu.com

galerielab.com • galerienuances.com

galerie-dart-la-maree-montante-24.websselfsite.net

Manon
Duquette



RAFALE



ESPOIR



TRANSIT

www.lapas.ca/author/duquettemanon
manonduquette59@gmail.com



Manon Duquette



manon.duquette_artiste_peintre

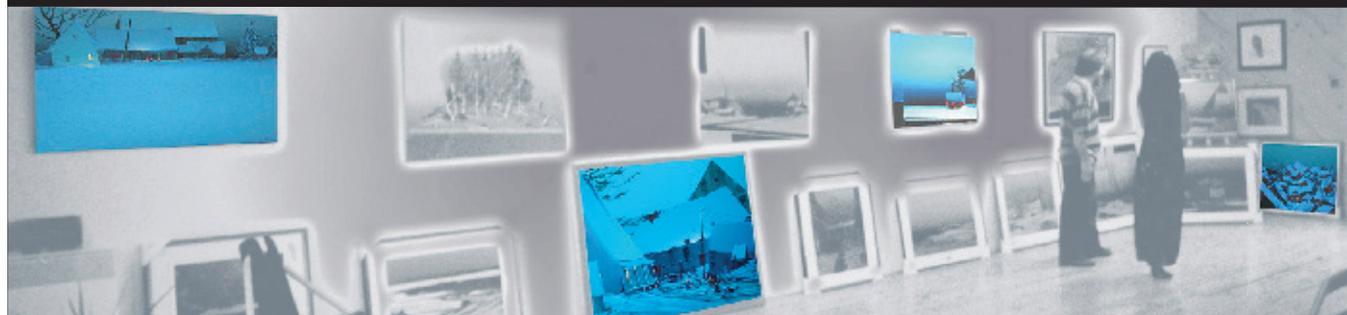


Renée-Marthe Royer

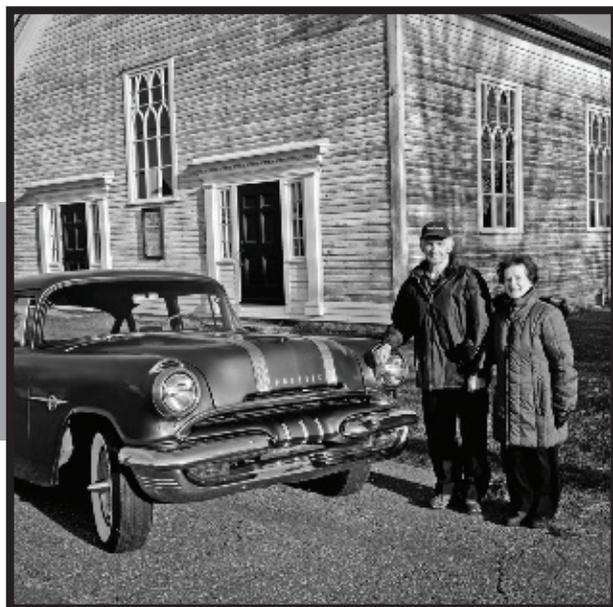
Peintre contemporaine
Contemporary painter

819 563-8489

royercharron@videotron.ca



andrephilibert.com



Yves Harnois
photographe

...découvrir
l'univers
des humains!

Sherbrooke, Qué.
819 640-6875
yharnois@sympatico.ca
yvesharnois.zenfolio.com



Céline Gendron

peintre / painter

Dans son travail en peinture abstraite et en dessin, Céline Gendron tente d'évoquer une énergie se déployant dans l'espace et le temps. Elle transpose un souffle éphémère ou changeant, prenant différentes formes aussi bien éthérées que concises. Elle cherche à densifier, à résumer et à conserver seulement ce qui importe en réduisant à l'essentiel. Les effets de sfumato, l'usage de la transparence et l'opacité font partie intégrante de son travail. Le tout s'insère dans une recherche d'harmonie et de beauté.

In her work in abstract painting and drawing, Céline Gendron tries to evoke an energy unfolding in space and time. She transposes a fleeting or changing breath, taking different forms both ethereal and concise. She seeks to densify, summarize and keep only what matters while reducing to the essential. The effects of sfumato, the use of transparency and opacity are integral parts of her work. It all fits into a search of harmony and beauty.

Exposition Solo « **Éphémère** »
Boréart, Granby, 279 Rue Principale,
du 22 juin au 23 juillet 2023.

Circuit des Arts Memphrémagog
à mon atelier.
du 1er au 9 juillet 2023

Atelier ouvert à l'année, sur rendez-vous
Workshop open year round, by appointment

Céline Gendron

514 882-9612

info@celinegendron.com

www.celinegendron.com



CHANTAL
JULIEN

www.chantaljulien.com

819 432-1556

info@chantaljulien.com



ABSTRACTIONS PAYSAGÈRES

WWW.HAGUIER.COM

FRANCOIS@HAGUIER.COM

819.823.0866

HAGUIER

Gaétan Spooner

Belle collection de tableaux
de différents formats
à liquider
pour espaces corporatifs
et résidentiels



Coq de lumière



Terre de feu



Grand nord

Gaétan Spooner
artiste peintre
819 212-5381
gaetan1040@live.ca

WINDS' ART



de la poudre ... plein les yeux!

Les artistes en arts visuels
présentent
leurs oeuvres au
Parc historique
de la Poudrière de Windsor

**Samedi le 26 août
et dimanche le 27 août
(10h à 17h)**

Entrée gratuite



Profitez-en pour découvrir
les sentiers dans un
site enchanteur !

Pour cette occasion,
la promenade dans les sentiers
sera gratuite du vendredi 13h30
au dimanche 16h30



342, rue Saint-Georges,
Windsor



Les Artistes-Peintres
Associés de Sherbrooke



**COATIC'ART vous invite
à sa deuxième édition**



durant les
« Journées de la culture »
**les 30 septembre et 1^{er} octobre
2023**
entre 10h et 16h.

Un circuit exceptionnel !

Diane Lamothe



* Un sizerin flammé dans mon pin cassé* Aquarelle 28 x 38 cm

L'artiste s'intéresse à l'art depuis son jeune âge. Elle dessinait beaucoup au fusain, au pastel, et par la suite, elle a peint des oeuvres à l'huile.

Au fil des ans, l'artiste a su se démarquer dans plusieurs expositions solo et collectives.

Dans ses oeuvres, majoritairement peintes à l'aquarelle, qui est sa passion, on ne peut que ressentir le calme et la sérénité.

Elle a enseigné aux adultes au Québec et aux enfants en Nouvelle-Écosse.

Ces dernières années elle a remporté des Premiers Prix, Mention Honorable et une Grande Distinction.

Ses oeuvres font partie de collections au Canada, États-Unis et en Europe et en galeries. Elle vit maintenant en Estrie.

dianelamotheart@live.ca
dianelamothe.artacademie.com
450 272-6475

GALERIE D'ART COOKSHIRE-EATON

125, Principale Ouest, Cookshire-Eaton,
galeriecookshireeaton@gmail.com
galeriedartcookshireeaton.com

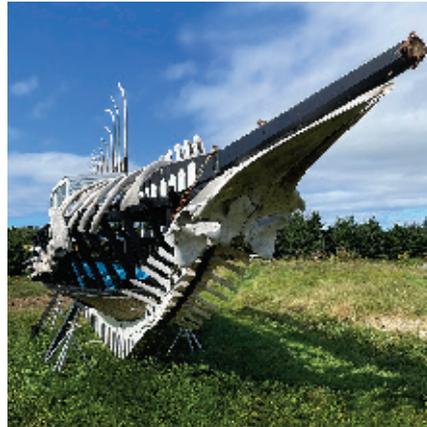
Galerie Suzanne-Genest (petite galerie)

Paul Grégoire

LA CHRYSALIDE

photos et dessins
d'une sculpture

27 mai au 2 juillet, 2023



Clôde Beaupré

Si mes sculptures pouvaient parler!

8 juillet au 20 août, 2023



Diane Dugal

"Et si tu osais... laisser ta trace..."

Création d'une œuvre collective
à l'acrylique.

26 août au 9 octobre, 2023



HORAIRE / SCHEDULE

Les samedis et dimanches de 12 h à 16 h
Horaires d'été : du 26 juin au 20 août
Mercredi à dimanche de 12 h à 17 h
Possibilités de visites sur rendez-vous
à l'extérieur des heures d'ouverture.

Saturdays and Sundays from 12 p.m. to 4 p.m.
Summer schedule: from June 26 to August 20
Wednesday to Sunday from noon to 5 p.m.
Visits by appointment possible
outside of opening hours.



Galerie Metissage

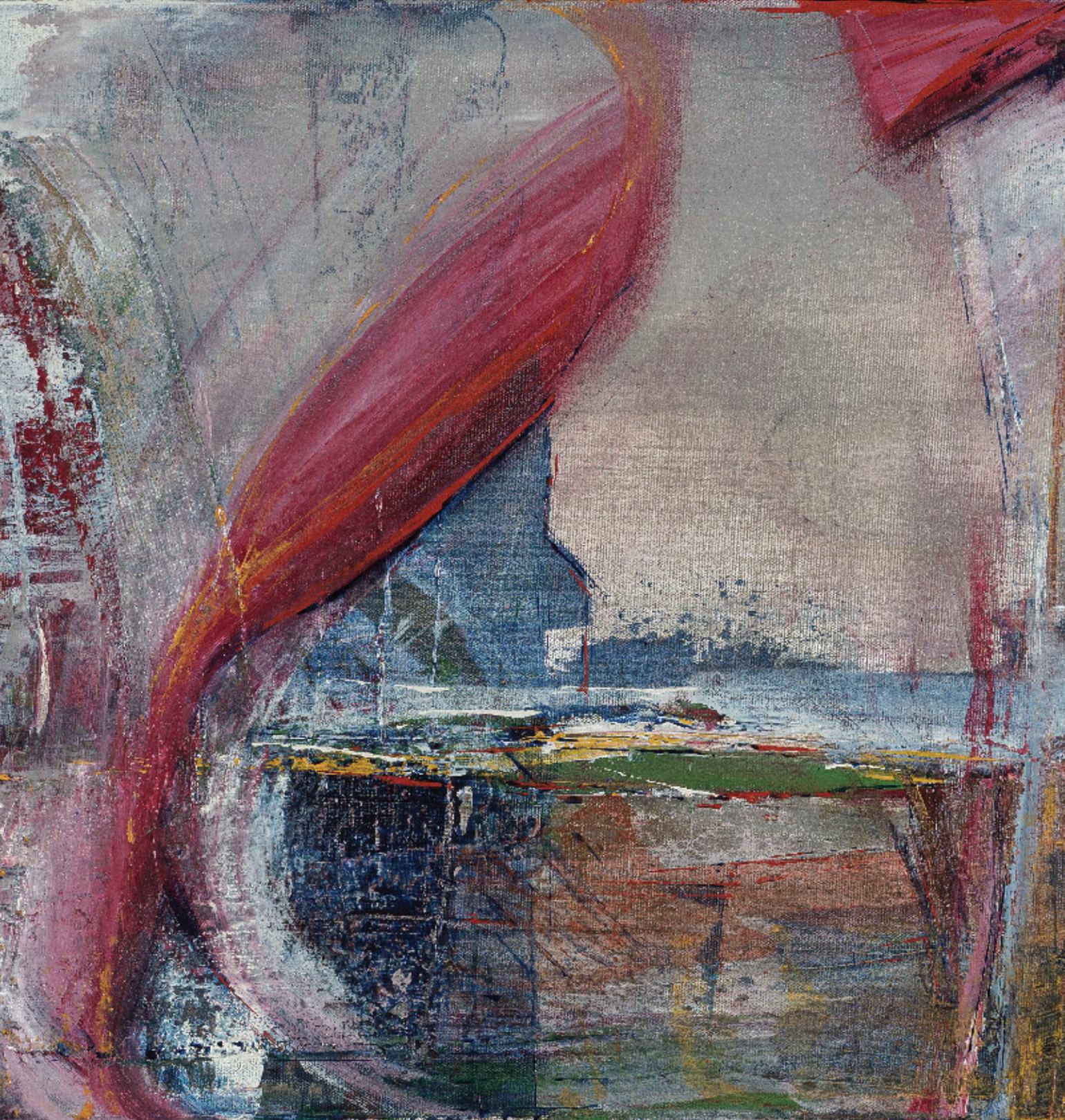
*Matrimoine
des nations,
Patrimoine
de chez nous*

1er juin - 4 septembre, 2023
ouvert de jeudi à dimanche
10h à 17h

6361 Salaberry
Lac Mégantic, QC G6B 1J4
galeriemetissage@gmail.com
819-582-1427

Sylvie
Cadorette

Évasion



**« Relier, toujours relier...
c'est que je n'avais pour méthode
que d'essayer de saisir les liaisons
mouvantes. »**

**« To link, always to link... it's
because my only method was to try
to grasp the moving links. »**

- Edgar Morin

Par / By Guy Ouellet

Lorsqu'on admire les œuvres de Sylvie Cadorette, c'est immédiatement l'équilibre des composantes qui charme la pupille. L'observateur se dit que pareille harmonie a dû être mûrement réfléchi par l'artiste. Or, l'observateur, si fin se croit-il, ne saurait mieux se tromper!

En effet, l'artiste n'a aucune intention au moment d'entreprendre une toile. C'est chemin faisant que la réflexion s'installe, alors qu'elle dépose, sur des supports de toiles ou de bois, de l'acrylique, d'autres médiums et des matières comme le plâtre, le papier, l'encre, les tissus et le fusain.

« Je ne fais jamais d'esquisse. Je n'ai donc pas la moindre idée du résultat final ».

Si telle est la beauté de l'abstrait, c'est aussi ce qui en constitue le principal défi.

« Parfois, ça bloque. Celle-là, par exemple m'en a vraiment fait baver! »

lance-t-elle en pointant de doigt une toile grand format accroché au mur. Lorsque survient une impasse, Sylvie Cadorette met l'œuvre sur pause et passe à une autre toile puisqu'elle en travaille toujours quelques-unes en parallèle.

When we admire the works of Sylvie Cadorette, it is immediately the balance of the components that charms the eye. The observer assumes that such a harmony must have been carefully thought out by the artist. However, the observer, however shrewd he thinks he is, could not be more mistaken!

Indeed, the artist has no pre-established intentions when undertaking a painting. It is along the way that the reflection settles, while it deposits, on canvas or wood supports, acrylic, other mediums and materials such as plaster, paper, ink, fabrics and charcoal.

"I never sketch before hand. So I don't have the faintest idea of the end result."

If this is the beauty of the abstract, it is also what constitutes its main challenge.

« Sometimes it blocks. This one, for example, really pissed me off! »

she says, pointing to a large canvas hanging on the wall. When a dead end occurs, Sylvie Cadorette puts the work on hold and moves on to another canvas since she is always working on a few at the same time.

But how do you undertake a work when you don't know where you're going?

« In any case, I start from a word that I write on the canvas. Most of the time, no one will see it, but I know it is there and that it is guiding me. »

Two careers linked together by the same passion

« When I was a young art student, a historian draped in his divine superiority, had judged my work in an extremely contemptuous way. The harshness of his words shook something in me. I told him clearly my way of thinking, then I slammed the door. »

A decade away from the brushes would follow. Instead, family and a career in labor relations.

« It was my job to prompt dialogues, to motivate parties to come together, and agreements to be made. I was good at it and I realize that's exactly what I try to do with my art: to make each element relate to the others in a spirit of unity. »

Métissage



Mais comment entreprend-on une œuvre quand on ignore où on ira?

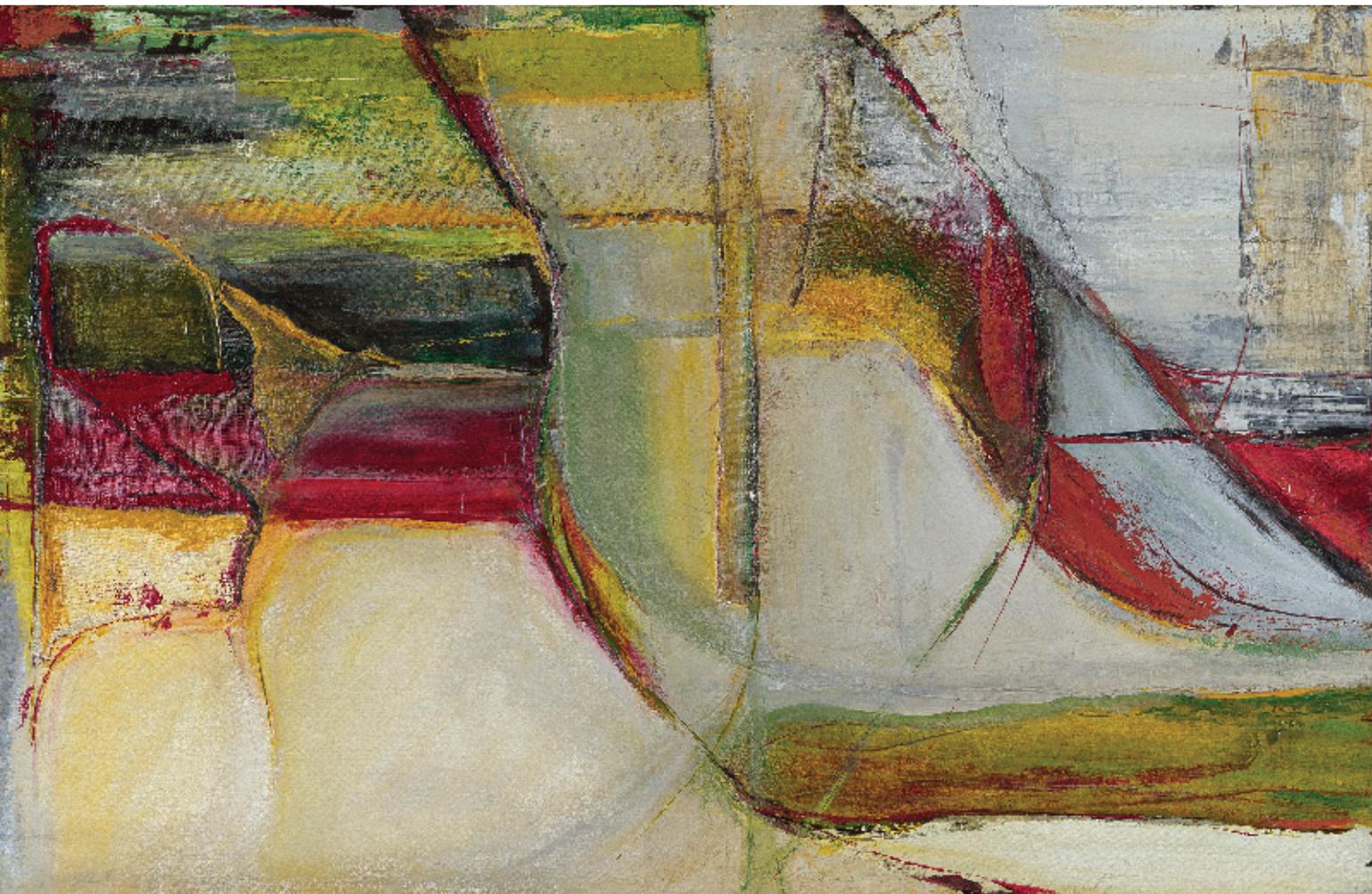
« Dans tous les cas, je pars d'un mot que j'écris sur la toile. La plupart du temps, personne ne le verra, mais moi je sais qu'il est là et qu'il me guide. »

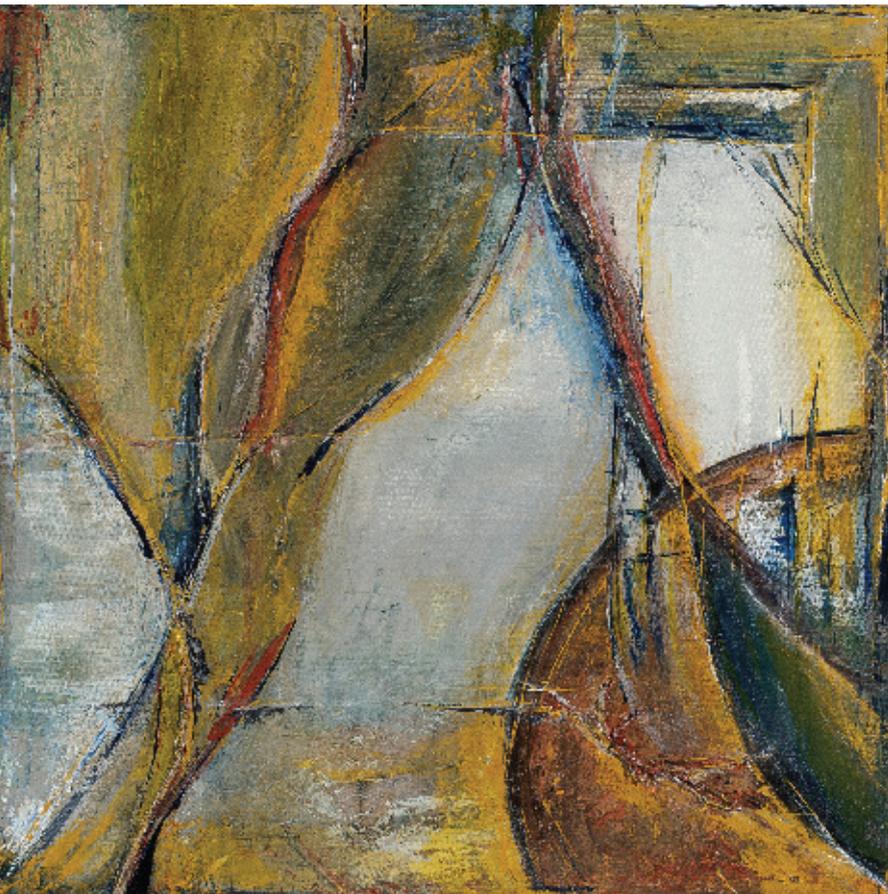
Deux carrières liées l'une à l'autre par la même passion

« Quand j'étais jeune étudiante en art, un historien drapé de sa supériorité divine, avait jugé mon travail de façon extrêmement méprisante. La dureté de ses propos ont ébranlé quelque chose en moi. Je lui ai dit clairement ma façon de penser, puis j'ai claqué la porte ».

So how does she know when a work is finished?

« When it touches me, when it is whole. Sometimes I am uncertain. So, as if trying to convince myself, I hang it on the wall. It doesn't take long for me to recognize that something is indeed missing, that links are missing, in short that it doesn't quite hold together. It's as if the work was taunting assuming an air and saying to me: 'You can see that I'm not quite ready!' »





Réverie

Les départs



Allait s'en suivre une décennie loin des pinceaux. En lieu et place, la famille et une carrière en relations de travail.

« C'était mon métier de faire que des dialogues s'engagent, que les parties se rejoignent, et que des ententes se lient. J'étais bonne là-dedans et je me rends compte que c'est exactement ce que j'essaie de faire dans mes œuvres : faire que chaque élément soit lié aux autres dans un esprit de concorde ».

Alors comment sait-elle qu'une œuvre est terminée?

« Quand elle me touche, quand elle se tient. Parfois, je doute. Alors, comme pour essayer de me convaincre, je l'accroche au mur. Il faut peu de temps pour que je reconnaisse qu'en effet quelque chose manque, que des liens manquent, bref qu'elle ne se tient pas tout à fait. Un peu comme si l'œuvre me narguait avec l'air de me dire : 'Tu vois bien que j'suis pas tout à fait prête!' »

En juin 2023, le XIX^e Congrès de l'Association internationale pour la recherche interculturelle accueillera à Québec une exposition regroupant une quinzaine d'œuvres créées pour l'occasion à partir de témoignages recueillis par l'artiste auprès de personnes ayant choisi le Canada comme terre d'accueil.

Souhaitons que nous puissions un jour les admirer dans une galerie d'ici.

In June 2023, the XIX International Congress of the International Association for Intercultural Research will host an exhibition in Quebec bringing together some fifteen works created for the occasion from testimonials collected by the artist from people who have chosen Canada as their land of welcome.

Lets hope that one day we can admire them in a gallery here.

Le Centre culturel Yvonne L. Bombardier



La fabrique d'étincelles

The spark factory

Le Centre culturel Yvonne L. Bombardier est un espace d'échange, un lieu de rassemblement inspirant, un stimulateur de créativité, un déclencheur d'étincelles.

The Yvonne L. Bombardier Cultural Center is a space for exchange, an inspiring gathering place, a stimulator of creativity, a trigger for sparks.

Par / By Gilles Fisette

C'est en ces termes que sa directrice, Karine Corbeil, décrit cet outil de développement social et culturel dont la Fondation J.A. Bombardier a doté la ville de Valcourt, en 1972.

It is in these terms that its director, Karine Corbeil, describes this social and cultural development tool with which the J.A. Bombardier Foundation endowed the city of Valcourt in 1972.

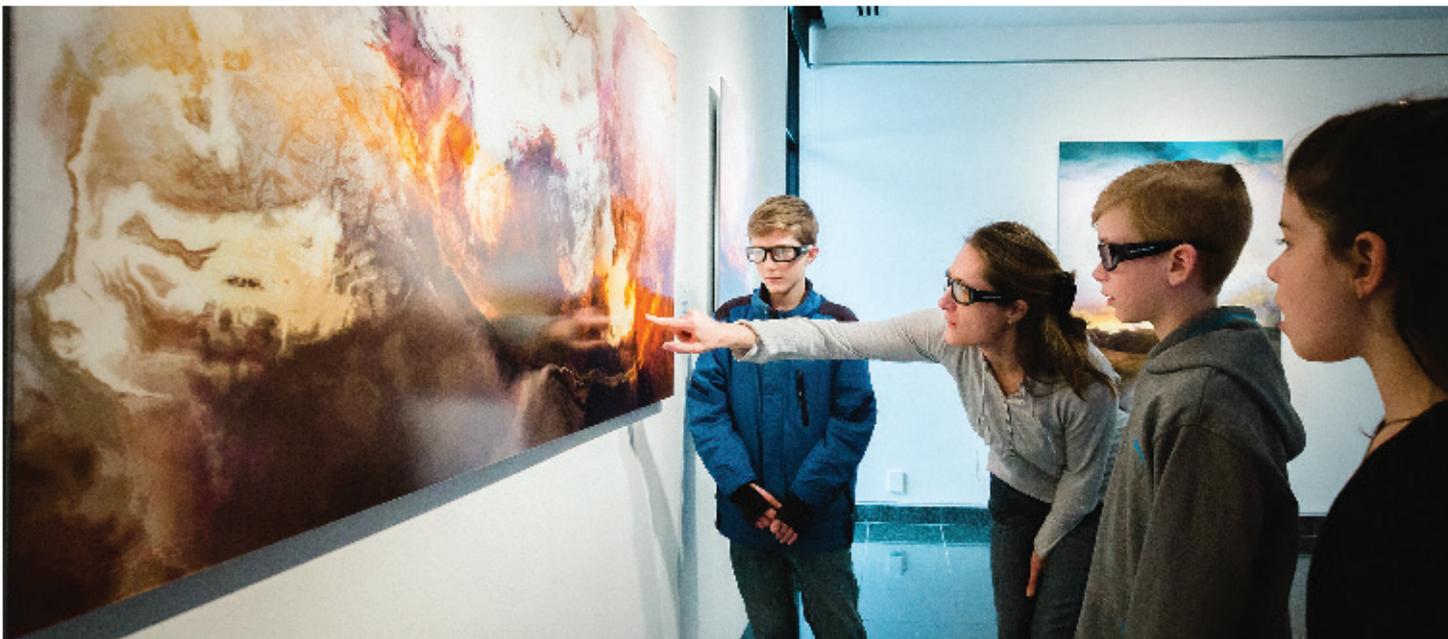
Nommé en l'honneur de l'épouse de l'inventeur de la motoneige, le centre permet la tenue chaque année de plus d'une cinquantaine, voire d'une soixantaine d'activités consacrées à la diffusion des arts visuels.

Named in honor of the wife of the inventor of the snowmobile, the center holds each year more than fifty, even sixty activities devoted to the dissemination of the visual arts.

Cela se fait d'abord par la tenue d'expositions. Trois plages d'expositions sont ainsi offertes aux artistes du Québec durant l'année. Présentement et jusqu'à la fin d'août, le public peut y découvrir les œuvres de Marie-Ève Martel, une artiste de Blainville qui s'intéresse à la plasticité des paysages ainsi qu'aux façons d'habiter l'espace; celles aussi d'Onira Lussier, de Montréal, dont les dessins se rapprochent de la sculpture; enfin, celles de Brigitte Dahan, de Bromont, qui façonne l'argile afin de mieux explorer la place de l'humain dans la nature.

This is done first by holding exhibitions. Three exhibition periods are offered to Quebec artists during the year. Currently and until the end of August, the public can discover the works of Marie-Ève Martel, an artist from Blainville who is interested in the plasticity of landscapes as well as the ways of inhabiting space; those also of Onira Lussier, of Montreal, whose drawings resemble sculpture; finally, those of Brigitte Dahan, from Bromont, who shapes clay in order to better explore the place of humans in nature.

Centre culturel YLBombardier
photo : Jean-Michel Naud





Centre culturel YLBombardier
photo : Claudine Chaussé

Par l'intermédiaire d'un jeu « **Cherche et trouve** », la visite peut prendre un aspect ludique qui favorisera la découverte des oeuvres par les plus jeunes visiteurs.

*Through a « **Seek and find** » game, the visit can take on a playful aspect that will encourage the discovery of the works by the youngest visitors.*

Durant l'année scolaire, rapporte Mme Corbeil, le centre et le Musée J.A. Bombardier voisin ouvrent leurs portes aux écoles de la région et, même, d'ailleurs au Québec. Les jeunes du pré-scolaire et du primaire peuvent ainsi participer à des activités d'initiation à l'art et à la science. Au centre, ils découvriront les couleurs, les formes et les textures utilisées par les artistes dans la création de leurs oeuvres.

During the school year, reports Ms. Corbeil, the center and the neighboring J.A. Bombardier Museum open their doors to schools in the region and, even, elsewhere in Quebec. Young people in pre-school and elementary school can thus take part in initiation activities to art and science. In the center, they will discover the colors, shapes and textures used by artists in the creation of their works.

Le centre vient par ailleurs de recevoir une subvention qui lui permettra de lancer son programme « **Haut en couleur: à la rencontre des gens** ». Des animateurs pourront visiter des maisons des aînés afin de les mettre en contact avec les arts visuels.

*The center has just received a grant that will enable it to launch its program « **High in color: meeting people** ». Facilitators will be able to visit seniors' homes to put them in contact with the visual arts.*



Centre culturel YLBombardier
photo : Jean-Michel Naud

"Et qui sait, cela pourrait les mener vers la création...", souhaite Mme Corbeil, en rappelant les bienfaits de l'art sur le cerveau et l'âme des gens.

Par ailleurs, depuis dix ans, le centre offre une bourse de 10 000 \$ à un étudiant à la maîtrise en arts visuels, une formation offerte à l'Université Laval, à l'université Concordia ou, encore, à l'Université du Québec à Montréal ou à l'Université du Québec à Chicoutimi. Une lauréate a été choisie pour la présente année. Son identité n'avait pas encore été publiée au moment de l'entrevue avec Mme Corbeil.

En plus de sa bourse, cette étudiante se verra offrir la possibilité d'exposer ses oeuvres au centre, au cours de l'année 2024. Et pour souligner le dixième anniversaire de l'existence de cette bourse, le centre songe à ouvrir également une salle aux oeuvres des lauréats précédents.

Pour tout connaître à propos du centre ainsi que de la bibliothèque qui partage ses murs, on peut visiter le site web au centreculturelbombardier.com.

"And who knows, it could lead them to creation...", wishes Ms. Corbeil, recalling the benefits of art on people's brains and souls.

In addition, for ten years, the center has offered a \$10,000 scholarship to a master's student in visual arts, training offered at Laval University, Concordia University or even at the University of Quebec in Montreal or at the University of Quebec in Chicoutimi. A winner has been chosen for this year. His or her identity had not yet been published at the time of the interview with Ms. Corbeil.

In addition to the grant, this student will be offered the possibility of exhibiting his or her works at the center during the year 2024. And to mark the tenth anniversary of the existence of this grant, the center is also considering opening a room dedicated to the works of previous winners.

To learn more about the center as well as the library that shares its walls, you can visit the website at centreculturelbombardier.com.

Centre culturel YLBombardier
photo : Jean-Michel Naud



MICHEL GAGNÉ

artiste-dessinateur, sculpteur

873-200-7862



Au plaisir de vous rencontrer dans mon atelier durant
La Grande Virée Artistique de Sherbrooke
du 22 au 24 septembre, 2023

Cet automne au MBAS, explorez l'histoire dans une perspective autochtone par le biais d'une exposition **jeunesse** et faites la découverte de quatre artistes **oubliés** qui ont participé aux fondements de l'abstraction montréalaise des années 1940!

Skawennati. Teiakwanahstahsontéhrha'
Nous tendons les perches.

Skawennati. Teiakwanahstahsontéhrha'
We Extend the Rafters.

28 septembre 2023 au 7 janvier 2024
September 28, 2023 to January 7, 2024



Skawennati, *Becoming the Peacemaker* (lotetshèn:'en),
machinimagraph from *The Peacemaker Returns*, 2017. Courtoisie de l'artiste.

Explorez l'histoire dans une perspective autochtone par le biais de cette exposition jeunesse, dont l'élément central est la machinima — vidéo d'animation réalisée sur une plateforme de réalité virtuelle. Vous ferez la découverte de certaines traditions transfigurées et actualisées par l'artiste Skawennati dans son « musée du futur ». Vous constaterez que l'Histoire, comme tout autre récit, est une construction définie par celui qui la raconte.

Explore history from an Indigenous perspective through this youth exhibition, whose centrepiece is the machinima - an animated video created on a virtual reality platform. Discover traditions transformed and brought up to date by the artist Skawennati in her "museum of the future." You will see that history, like any other story, is a construction defined by the person who tells it.

Exposition réalisée et mise en circulation par
Exhibition produced and circulated by

VOX
Centre de l'image contemporaine

Musée des beaux-arts de Sherbrooke
241, rue Dufferin, Sherbrooke
mbas.qc.ca / 819 821-2115

LE PASTEL DANS LE CŒUR DES AMATEURS ET COLLECTIONNEURS D'ŒUVRES D'ART

Par Michel Raymond,
peintre, pastelliste et portraitiste

Mes pastels que j'expose suscitent souvent de l'étonnement et certaines questions.

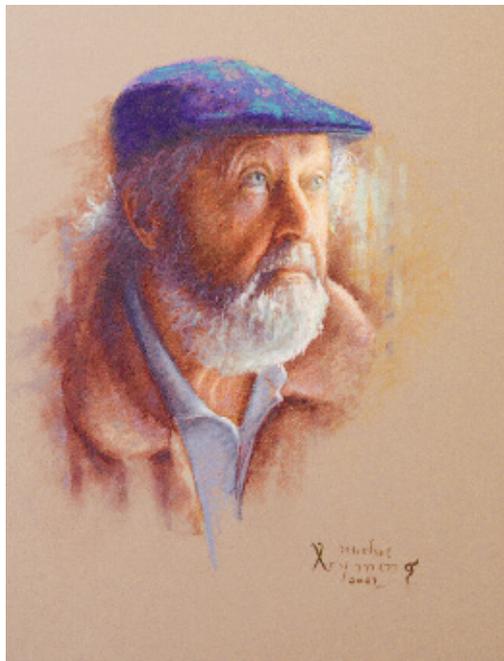
En effet, l'œuvre au pastel qui présente un rendu soigné au même titre qu'une huile surprend bien des gens. Pourtant, déjà au XVIII^e siècle, le pastel connaît un âge d'or avec des portraits « aboutis » de la monarchie avec des artistes tels que Maurice Quentin de La Tour.

La Révolution française (1789) condamnera également ces pastellistes associés au pouvoir et il faudra attendre la venue des impressionnistes pour que le pastel reprenne ses lettres de noblesse avec, notamment, Edgar Degas et Berthe Morisot. Marc-Aurèle de Foy Suzor-Côté (1869-1937) nous le fera connaître. Depuis le foisonnement des techniques de fabrication, des supports et des associations (au Québec, on retrouve la Société de Pastel de l'Est du Canada [PSEC]) ont contribué à sa découverte auprès d'un large public et à l'éclatement des sujets et des rendus, ce qui justifie l'emploi du terme « peindre au pastel ».

Pourtant, son usage coïncide en quelque sorte, et ce, depuis des millénaires, avec le concept de l'ajout d'un liant à des pigments broyés, ce que Léonard de Vinci nommera plus tard « peinture sèche ». La simplicité de sa composition (une charge blanche pour contrôler son ton, un liant et des pigments purs) et de son application garantit la conservation des œuvres.

Ainsi, protégées par un verre de qualité, les œuvres conserveront pour toujours l'éclat de leurs couleurs et l'aspect mat et velouté qui nous étonnent. En plus ce type de verre offre une limpidité tel que nous pouvons apprécier parfaitement les richesses qu'offre le pastel.

Ainsi le pastel se distingue des autres médiums sous plusieurs aspects. D'abord l'utilisation directe de bâtonnets de pastel, avec leur pigmentation pure, donne une richesse de couleurs souvent plus difficile à obtenir avec les mélanges que nécessitent, par exemple, la peinture à l'huile. Il arrive donc souvent que les gens manifestent leur étonnement à propos de la brillance des couleurs.



Pensées lointaines
pastel
Michel Raymond

Ensuite, l'aspect « soyeux » de la matière picturale est propre au pastel. Tout tableau gagne à être vu et apprécié directement. Aucune photo ne peut faire ressentir autant l'impression de la matière. Citons, par exemple, une reproduction d'une œuvre célèbre achetée en magasin. Jamais elle n'égalera l'effet de présence de la matière.

Pour le pastel, cette sensation est particulièrement vraie. La combinaison de la poudre de pastel avec le grain du papier est singulière et agréable.

Suivant ces explications, j'exprime souvent aux gens que les collectionneurs de tableaux devraient compléter leur corpus avec des œuvres réalisées avec ce médium qui a toujours marqué l'histoire de l'art.

En définitive, le pastel sec nous donne des œuvres abouties abordant tous les sujets, portraits, paysages, scènes de vie, etc., dans des styles académiques ou contemporains. Sa conservation est garantie par sa simplicité et par un verre protecteur de qualité qui élimine à 95 % les reflets indésirables et qui est d'une limpidité totale.

Sa place dans l'Univers des Arts devrait aussi inciter les collectionneurs à lui faire une place de choix dans leur vie.

PASTEL IN THE HEARTS OF ART LOVERS AND COLLECTORS

By **Michel Raymond**,
painter, pastellist and portraitist

The pastels that I exhibit often provoke astonishment and certain questions.

Indeed, the pastel art which presents a neat rendering in the same way as oil surprises many people. However, already in the 18th century, pastel experienced a golden age with "accomplished" portraits of the monarchy with artists such as Maurice Quentin de La Tour.

The French Revolution (1789) also condemned these pastel painters associated with power and it was not until the arrival of the Impressionists that pastel regained its pedigree with, in particular, Edgar Degas and Berthe Morisot.

Poires
pastel
Michel Raymond



Marc-Aurèle de Foy Suzor-Côté (1869-1937) will reintroduce the technic to us. Since the proliferation of manufacturing techniques, supports and associations (in Quebec, we find the Pastel Society of Eastern Canada [PSEC]) have contributed to its discovery among a large public and the explosion of subjects and renderings, which justifies the use of the term "painting with pastels".

However, its use coincides in a way, and has done so for millennia, with the concept of adding a binder to crushed pigments, what Leonardo da Vinci would later call "dry paint".

The simplicity of its composition (a white filler to control its tone, a binder and pure pigments) and its application guarantees the conservation of the works.

Thus, protected by quality glass, the works will forever retain the richness of their colors and the matte and velvety appearance that shocks us.

Following these explanations, I often express to people that collectors of paintings should complete their corpus with works made with this medium which has always marked the history of art.

As a painter, pastellist and portraitist, I would also like gallery owners to give more space to these works. I know and I understand the reality of gallery owners for whom the manipulation of frames is more delicate, but why not also give ourselves the mission of keeping a small place for the promotion of this noble medium?

Ultimately, the dry pastel gives us accomplished works addressing all subjects, portraits, landscapes, scenes of life, etc., in academic or contemporary styles. Its conservation is guaranteed by its simplicity and by a quality protective glass that eliminates 95% of unwanted reflections and is completely clear.

Its place in the Universe of the Arts should also encourage collectors to make it a place of choice in their lives.

Vicky Gagné-Vaillancourt



Du plus loin qu'elle se souvienne, la peinture a toujours fait partie de sa vie. Pour Vicky Gagné-Vaillancourt, les moments passés à peindre sont remplis d'intensité. Valsant entre gratitude, zenitude, questionnements, frustration, pour elle, peindre est comme une danse passionnée. L'art la pousse ainsi à entrer à l'intérieur d'elle comme une introspection, une psychanalyse constante.

Elle est fascinée par la nature et l'être humain, et puise ses inspirations dans les nombreuses beautés de la vie. Elle aime fusionner les médiums et explorer les techniques. Son style est principalement composé de figuratif réaliste auquel elle juxtapose des éléments plus spontanés selon son émotion du moment. Sa quête première est de toucher et d'émouvoir l'âme de celui qui contemple. Ainsi, à travers ses tableaux, elle cherche à créer une ambiance positive, lumineuse et harmonieuse. Elle désire, le temps d'un instant, apaiser les cœurs résignés et apporter une étincelle de magie.



Vicky Gagné-Vaillancourt
vicky_gagne@hotmail.com
lapas.ca/author/gagnevaillancourtvicky



Marise Duguay | artiste peintre



La peinture de **Marise Duguay** est celle d'une moderniste. Elle a choisi de peindre une figuration libre inspirée par la nature mais en privilégiant la création de mémoire et d'imagination. La palette vive où la couleur domine, rappelle les peintres fauves mais aussi les artistes postimpressionnistes. Des éléments décoratifs dans son travail pictural évoquent également l'art nouveau, notamment par le jeu graphique raffiné.

Marise Duguay's paint is one of the modernists. She chose to paint a representation, free and inspired by nature, but by privileging the creation of memory and imagination. The vivid palette where the color dominates, reminiscent of the fauvist painters but also the post-impressionist artists. In her pictorial creations, some decorative elements also evoke "l'art nouveau", particularly by the refined graphic design.

marise.duguay@gmail.com | 514 775-4371

www.facebook.com/mariseduguay
www.critmagazine.com/artistes/mariseduguay



Marais de la Rivière-aux-Cerises

ART SENTIERS
Au Centre d'interprétation du Marais - LAMRAC
marisauxcerises.com

Du 25 juin au 4 septembre 2023
Tous les jours de 10 h à 16 h 30

CIRCUIT
DES
arts
MEMPHRÉMAGOG

Dans le cadre du Circuit des Arts Memphrémagog
circuitdesarts.com

Du 1^{er} au 9 juillet 2023
Tous les jours de 10 h à 17 h

Pauline Boudreau

Œuvres disponibles:

studiogorgeville.com

artmagazine.ca

galeriegagne.com

paulineboudreau.wordpress.com

Sur rendez-vous

Pauline Boudreau

819 566-8804

819 349-3159

pauboudreau@gmail.com

Événements à venir :

Parrsboro International Plein Air Festival, 20 au 25 juin 2023

Atelier Plein Air Vacancesartsnature, 29 au 30 juillet 2023

Grande Virée Artistique de Sherbrooke, 22 au 24 septembre 2023

Pauline Boudreau



Jacynthe Comeau

Événement à venir:
Symposium
de Baie-Comeau
du 21 au 25 juin

« Tour des Arts »
du 15 au 23 juillet

Pour voir mes oeuvres :
À l'atelier durant
« le Tour des Arts »
ou en tout temps
sur rendez-vous

Jacynthe Comeau
450 292-0366
819 239-0445
comeauciel@hotmail.com

artmagazine.ca/artistes/jacynthecomeau

Anne Drouin



Pour fleurir la terre,
il faut semer.

Anne Drouin,
peintre et semeuse.

« Un jour j'ai fait le vœu de
fleurir la terre.
Plus d'une douzaine de pays...
plus de 50 ans plus tard...
ce n'est pas fini. »

« One day I vowed to make the
earth bloom. More than a dozen
countries later ...
more than 50 years later...
It's not over yet. »



Sous un voile d'or
huile de 48 X 60 pouces, 1^{er} prix à l'Orchid'Expo Montréal



Phalaénopsis sur Azur
Huile de 40 X 60 pouces, 2^{eme} prix à l'Orchid'Expo Montréal



Écllosion d'orchidées
Huile de 36 X 36 pouces, 3^{eme} prix à l'Orchid'Expo Montréal

Anne Drouin
514 497-4934

info@annedrouin.com • www.annedrouin.com

Yves Doré

Yves Doré, artiste peintre

Membre de l'Institut des Arts Figuratifs, IAF
Mondial Art Academia, MAA (France)

Member of the « Institut des Arts Figuratifs », IAF
Mondial Art Academia MAA (France)



Yves Doré
artiste peintre IAF/ MAA

438-356-7745



*LooseCanine - Un projet de Alan MacIntyre • Tour des Arts 2023 : #24 • 15 au 23 juillet
41 rue Saint-Paul, Knowlton, QC • loosecanine@gmail.com • 403 613 1118 • LooseCanine.com • @loosecanine*



Fabricant de
-toiles de qualité pour artistes
-panneaux de bois pour artistes
Formats réguliers et personnalisés
Service de livraison

819 820-7344
cocoturgeon@hotmail.com

Heures d'ouverture du lundi au vendredi 8h30 à 16h30





**Laminage
Toiles d'art
Encadrement spécialisé**

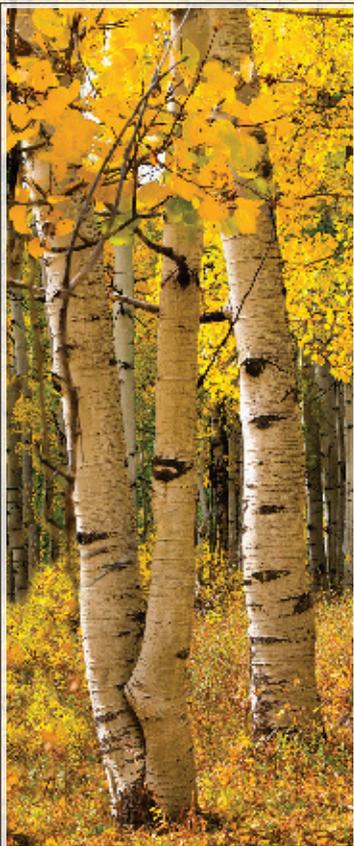


3535, boul. Industriel
Sherbrooke, Qc J1L 1X7
encadrementssturjeon.com
819 820-7344

Morissette



paulmorissette.com



Les Trois Bouleaux

De l'art inspiré de la nature • Art inspired by nature
Artistes québécois • Quebec artists

Une boutique d'objets d'art représentant plus de 50 artistes. • An art boutique representing more than 50 artists.

Ouverte sept jours par semaine. • Open seven days a week.

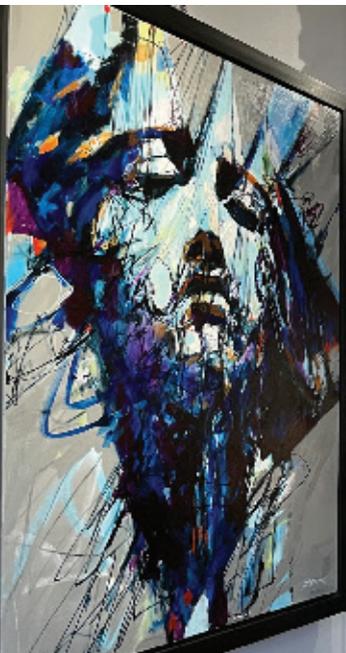
Consultez notre site web pour un aperçu des pièces • Consult our web site for an overview of our pieces

www.lestroisbouleaux.ca

Heures d'ouvertures : • **Opening hours:**
Lundi, mardi et mercredi: 10 – 17:30 h. • Monday, Tuesday and Wednesday: 10 – 17:30 h.
Jeudi et vendredi: 10 – 21 h. • Thursday and Friday: 10 – 21 h.
Samedi: 10 – 17 h. • Saturday: 10 – 17 h.
Dimanche: 12 – 17 h. • Sunday: 12 – 17 h.

Les Trois Bouleaux
70 rue Principale Ouest, Magog
819 843-1394

info@lestroisbouleaux.ca
www.lestroisbouleaux.ca



**GALERIE
DU VIEUX
ST-JEAN**

Pour plus d'informations sur nos événements et vernissages à venir:

www.galerievieuxstjean.com

208 rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, Canada



/galerievieuxstjean



/galerie_vieux_st_jean



(450) 741-3939



« Je salue les artistes,
qui par leurs oeuvres,
transmettent des
émotions et la beauté
du monde qui
nous entoure. »

« I salute the artists,
who through their art
transmit emotions
and the beauty
of the world
around us. »

Elisabeth Brière



photo : Simon Rancourt

Élisabeth Brière

Députée de Sherbrooke et secrétaire parlementaire de la ministre de la Santé mentale et des dépendances

MP for Sherbrooke and Parliamentary Secretary to the Minister of Mental Health and Addictions

1650, rue King ouest, bureau M10
Sherbrooke, Qc
819 564-4200



arbres & artistes
PEINTURE ET TECHNIQUES MIXTES



Pour un printemps haut en couleur, la peinture est à l'honneur au Musée Bruck avec l'exposition **ARBRES & ARTISTES** de Mélanie Lefebvre.

L'exposition se déroulera jusqu'au 2 juillet.

Dans ARBRES & ARTISTES, Mélanie Lefebvre présente deux séries d'œuvres distinctes qui révèlent sa passion pour la nature et sa fascination pour les femmes artistes dans l'histoire de l'art. Elle nous fait découvrir un univers pictural qui célèbre avec fougue la joie de peindre.

En premier lieu, elle nous emmène en forêt et nous invite à contempler les arbres qu'elle peint avec ferveur, dans la spontanéité du geste. Ses toiles, parfois gigantesques, sont empreintes d'une touche de réalisme où les jeux de lumières sont à la fois expressionnistes et impressionnistes. Les formes et les couleurs s'animent, comme des paysages évanescents.

En second lieu, l'artiste nous propose une série de portraits de femmes artistes parfois célèbres mais parfois oubliées par l'histoire de l'art. Tirées d'un corpus intitulé « Elles sont libres comme l'art », ces tableaux sont accompagnés de textes qui témoignent du courage et de l'élan créatif de ces femmes remarquables, à qui elle rend hommage.

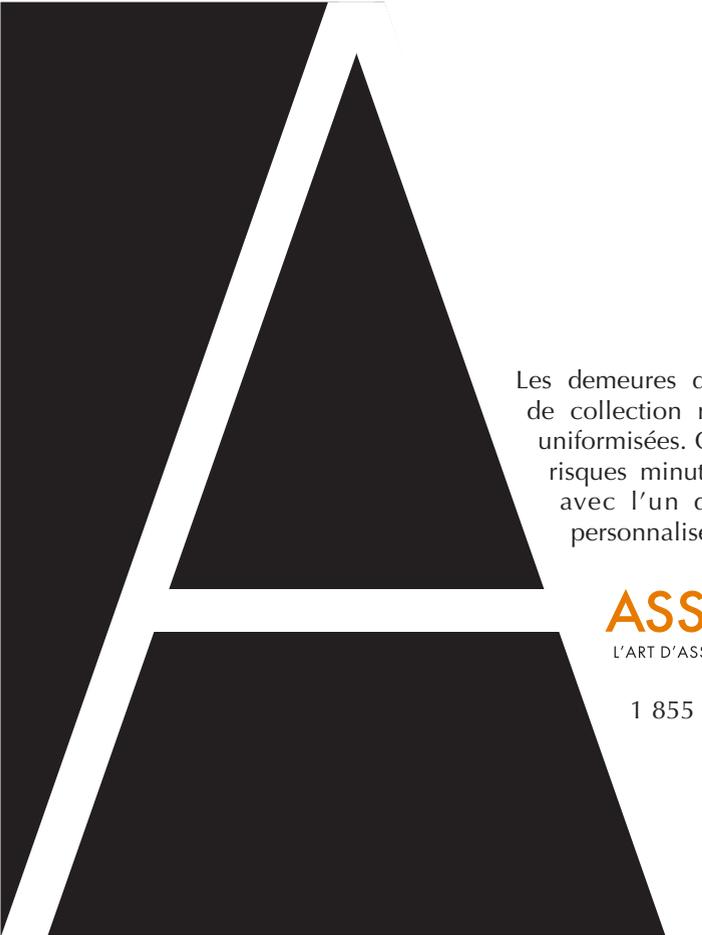
Mélanie Lefebvre est diplômée de l'UQAM en arts visuels et se consacre à la peinture depuis près de 20 ans. Ses œuvres ont été exposées dans plusieurs galeries montréalaises et deux de ses tableaux font partie de la collection Loto-Québec.

Elle a aussi participé à plusieurs expositions collectives, notamment au Musée des beaux-arts de Sherbrooke, et présenté des expositions individuelles dans la région. Elle réside à Shefford depuis 2010.



225, rue Principale
Cowansville, Qc J2K 1J4
450-263-6101
info@museebruck.ca
www.museebruck.ca





Les demeures de grande valeur, les oeuvres d'art et les objets de collection nécessitent plus que des protections d'assurance uniformisées. Chaque cas est différent et demande une analyse de risques minutieuse. Nous vous invitons à prendre rendez-vous avec l'un de nos conseillers pour profiter d'un service personnalisé et discret

ASSURart

L'ART D'ASSURER

1 855 382-6677 vip@assurart.com Assurart/vip.com

Points de rencontres

ADÉLARD

Artistes

Émilie Bernard
Manuel Díaz
Andrée-Anne Dupuis-Bourret
Maria Ezcurra
Michel Huneault
Emmanuelle Jacques
Nicolas Laverdière

Jean-Michel Leclerc
Alain Lefort
Yen-Chao Lin
Jacinthe Loranger
Anna Jane McIntyre
Valérie Potvin
Giorgia Volpe
Aïda Vosoughi
Loren Williams

Commissaire

Sylvie Lacerte

Exposition

5^e anniversaire d'Adélar

20 mai - 19 nov. 2023

Point de départ

Adélar, Frelighsburg

adelard.org
Résidences

Expositions
Médiations





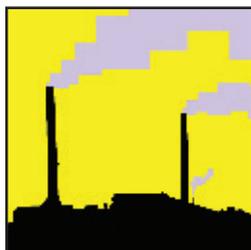
Maison des arts et de la culture de Brompton

CONTREPOIDS

18 juin au 3 septembre 2023

Vernissage : 18 juin 14h

Expositions intérieures



Zombie Capitalisme

Oli Sorenson



Lire entre les lignes

Valérie Maltais



Attentions

Jeanne Caron

Apparaître Appar.être

Amélie
Lemay-Choquette



Exposition extérieure



jusqu'en juin 2024

Séries Scène et Duale

Etienne Saint-Amant

Les Jardins Réinventés de la Saint-François

Artistes participants :

Boris Pintado, Ernst Perdriel, Axel Roy,
Caroline Dostie, Faustine Gruninger, Nisin, Anne
Lebel et Christine Labelle,
Maison des Jeunes L'Intervalle et
Anne-Marie Auclair, Université Bishop's

maculturebrompton.com

Horaire régulier

Mercredi au vendredi: 13h à 16h30
Samedi et dimanche: 13h à 17h
Lundi et mardi: fermé



CENTRE CULTUREL PIERRE-GOBEIL

4 EXPOSITIONS PAR ANNÉE

Programmation unique à Rock-Forest

Du 13 septembre au 21 octobre, 2023

UN FLEUVE, UN REGARD - Une décennie de photographies



Lumière des oiseaux

Jean-Thomas Bédard

Le photographe crée des tableaux à partir des structures, des matières et des couleurs qu'il trouve sur les rives du Saint-Laurent. Ces gros plans qui frôlent souvent l'abstraction évoquent l'art contemporain.

Salle d'exposition, artiste Sandra Tremblay



Artiste Jean-Thomas Bédard

Artiste Amélie Pomerleau



LA CALE
ATELIER • BOÛT • CLE

EXPO-VENTE

Boutique d'artistes
de la région

Concept expo-vente: permet aux artistes sélectionnés une visibilité constante au Centre Culturel Pierre-Gobeil avec la vente de leurs œuvres à la boutique La Cale au coeur des lieux. Offert en ligne également.

970, Rue du Haut-Bois S., Sherbrooke, QC
www.centreculturelpg.com



987 Rue du Conseil, Sherbrooke
Horaire : du lundi au vendredi, de 11h à 16h
centreculturelparvis.com

Juin



Exposition des oeuvres récentes
du 13 juin au 30 juin
Vernissage : 16 juin, formule 5 à 7

Juillet et août

Là où le temps n'existe pas!

du 6 juillet au 1^{er} septembre



Maude de Larochellière

Vernissage : 6 juillet, formule 5 à 7

Septembre

Dans le cadre du mois de la photographie

Scènes de vies conjuguées

du 7 au 29 septembre



Anne-Marie Labelle

Vernissage : 7 septembre, formule 5 à 7

Expositions à la petite galerie des Artistes du Parvis

Juin Adrienne Beaudoin et Solange Roy
Du 30 mai au 26 juin

Juillet et août Lise Gilbert et René Guillemette
Du 27 juin au 28 août

Septembre Christiane Lapointe et Josée Lajoie
Du 29 août au 25 septembre

COMITÉ 151, RUE DE L'ONTARIO ARTS & CULTURE JACQUES-CARTIER

oser, diffuser, rassembler

Le Comité Arts et Culture Jacques-Cartier accueille des artistes en résidence de création in situ à la Maison Bleue du parc du Domaine-Howard depuis janvier 2023. Celles-ci résultent en des expositions éphémères de deux semaines, dont trois cet été!

Sylvie Michaud

Lucus

Dialogues mystiques avec la forêt

du 13 juillet au 23 juillet 2023

Périodes de création:

11 janvier au 22 janvier / 3 juillet au 12 juillet, 2023

Vernissage: 13 juillet - 17h à 19h



Jessica Renaud

Variable A

du 17 août au 27 août 2023

Périodes de création:

23 janvier au 5 février / 31 juillet au 13 août 2023

Vernissage: 17 août - 17h à 19h



Jean-Luc Wolff

Blue Mood

du 7 septembre au 17 septembre 2023

Périodes de création: Durant l'année 2023 - Extra muros

Vernissage: 7 septembre - 17h à 19h



Maison Bleue du parc du Domaine-Howard

151 rue de l'Ontario, Sherbrooke

Heures d'ouverture: 13h à 18h du jeudi au dimanche



LE BOULEVARD DES
arts CIRCUIT
ARTISTIQUE

Du 2 au 10 septembre, 2023

de 10 à 17 heures

35 artistes et artisans, répartis dans 19 ateliers

**Exposition collective à la Grange à livres
du vignoble du Clos de l'Orme blanc de Saint-Armand**



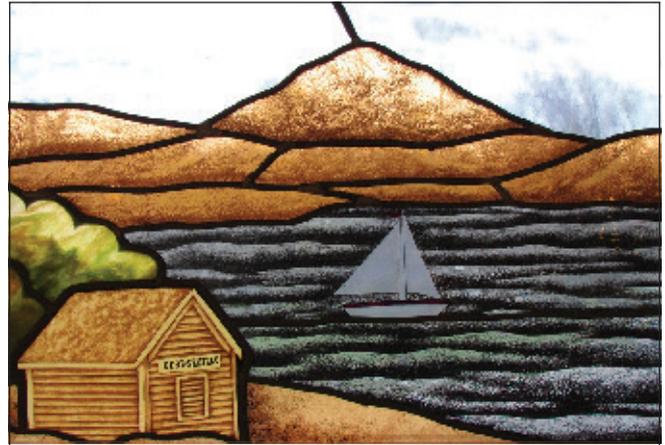
De nombreuses disciplines seront mises à l'honneur durant ces neuf jours par des artistes et artisans confirmés, dont plusieurs feront des démonstrations de leur pratique et de leur art. Venez les rencontrer et discuter de leur savoir-faire avec eux, tout en découvrant, ou redécouvrant, les petites routes bucoliques des municipalités de **Saint-Armand, Frelighsburg et Dunham.**

A lot of disciplines will be honored during these nine days by experienced artists and artisans, many of whom will be giving demonstrations of their practice and their art. Come meet them and discuss their know-how with them, while discovering, or rediscovering, the small bucolic roads of the municipalities of **Saint-Armand, Frelighsburg and Dunham.**

www.leboulevarddesarts.com



Les municipalités de • The municipalities of
Saint-Armand - Frelighsburg - Dunham



Où l'art rejoint la communauté.

Une galerie d'art dirigée par des artistes et ouverte à l'année.

Située à Georgeville, sur les rives du lac Memphrémagog, elle présente des oeuvres d'artistes des Cantons-de-l'Est et d'ailleurs.

Pour notre programmation, consultez
www.studiogeorgeville.com

Where art meets community.

An artist-run art gallery open year-round in Georgeville, on the shores of Lake Memphremagog, showcasing artists from the Eastern Townships and beyond.

For our programming, consult
www.studiogeorgeville.com

HEURES D'OUVERTURE • 11 h à 17 h

Du 11 mars au 18 juin : samedi & dimanche

Du 20 juin au 3 septembre : du mardi au dimanche

Du 8 septembre au 8 octobre : vendredi, samedi & dimanche

Du 14 octobre au 28 janvier, 2024 : samedi & dimanche
Février : fermé

OPENING HOURS • 11 a.m. to 5 p.m.

March 11 to June 18 : Saturday & Sunday

June 20 to September 3 : Tuesday to Sunday

September 8 to October 8 : Friday, Saturday & Sunday

October 14 to January 28, 2024 : Saturday & Sunday

February : closed



Studio Georgeville

20 carré Copp,
Georgeville, QC J0B 1T0
819 843-9992

studiogeorgeville@gmail.com

www.studiogeorgeville.com



Hugues Soucy

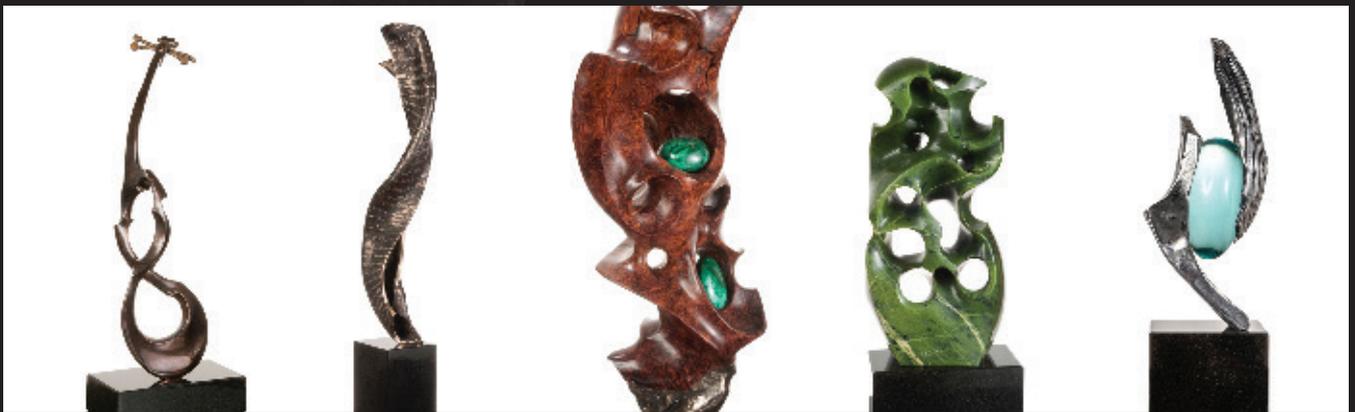
sculpteur

C'est à partir du bronze, de l'aluminium, de la pierre, de l'acier inoxydable, de la fonte et surtout des bois fins, que Hugues Soucy matérialise la sensibilité voire l'émotion.

Sculpteur de la forme et du mouvement, son oeuvre demeure essentiellement abstraite sinon fortement stylisée. Son défi : faire passer l'émotion, toucher l'observateur.

Sa vision du sujet vous semblera peut être simple mais pour lui l'art est essentiellement communication esthétique. Aussi, il se refuse à dissocier la dimension esthétique à son oeuvre.

Sa motivation se résume à chercher à atteindre l'autre tout en cherchant à amener cette notion d'esthétique vers de nouvelles frontières.



Violine
bronze
56 cm

Je t'aime 3
bronze
66 cm

ERA II (détail)
Bois de rose du Honduras
malachite et bronze
66 cm

Chinatown
serpentine
47 cm

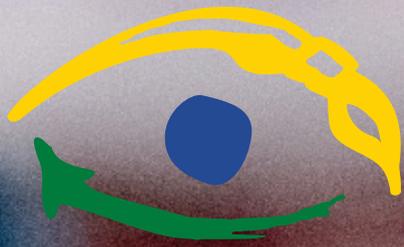
Touch me
aluminium et verre
44 cm

Hugues Soucy, sculpteur
3498 Route des Rivières,
Lévis, Québec,
G6J 0B9

418 655 0388

huguessoucy@videotron.ca
huguessoucy.com





La Grande Virée Artistique de Sherbrooke

22^e édition

2023

22, 23 et 24 septembre, 2023
10h à 17 h

Jacques Audet
Pascal Baldini
Clode Beaupré
Anne Bergeron
Berthin Binette
Pauline Boudreau
Manon Boudreault
Suzanne Boudreault
Madeleine Bousquet
Jocelyne Brasseur
Claude Champagne
Alain Cyr
Lise Dupuis
Jocelyne Fournier
Michel Gagné
Nicole Gilbert
Sylvie Girard
François Haguier
Chantal Julien
Christiane Lapointe
Marilène Laprise
Marie-France Lauzier
Anne Lécuyer
Jovette Létourneau
Kathleen Loignon
Suzanne Loubier
Guy-Anne Massicotte
Alex Mattieu-Lessard
Jacques Mongeau
Paul Morissette
Marie-Christine Nadeau
André Philibert
Dany Poulin
Nicole Proteau
Carole Rossano
Renée-Marthe Royer
Fernand Serre
Valérie Servant
Suzanne St-Pierre
Réjane Tardif

**40 artistes
vous accueillent
dans leur atelier
et en salle d'exposition**

Exposition collective
au Pavillon Armand-Nadeau
Parc Jacques-Cartier

grandevireeartistique.com

